



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
29 March 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин
Тридцать первая сессия**

Краткий отчет о 649-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 7 июля 2004 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции *(продолжение)*

Пятый периодический доклад Испании

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый периодический доклад Испании (CEDAW/C/ESP/5, CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.1/Add.4, CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.2/Add.3)

1. По приглашению Председателя делегация Испании занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Мурильо-де-ла-Вега** (Испания) представляет пятый периодический доклад государства-участника, который был подготовлен Институтом по делам женщин при содействии Управления по правам человека министерства иностранных дел и с участием представителей автономных областей и неправительственных организаций (НПО). В докладе рассматривается ход осуществления обязательств по Конвенции, Пекинской платформы действий и итоговых документов специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» в рамках законодательства и политики Европейского союза. В докладе, который охватывает период с 1999 по 2001 год, излагаются будущие обязательства и подчеркивается, что обеспечение равных возможностей для мужчин и женщин является главной темой испанского законодательства, программ и политики. В начале доклада приводятся приложения по законодательству и юриспруденции в соответствии со статьями Конвенции, перечень автономных областей, информация об организациях, участвовавших в работе Совета управляющих Института по делам женщин, перечисляются планы действий и другие публикации.

3. Особый упор в докладе делается на обязательстве ликвидировать все виды дискриминации в привязке к ряду статей Конституции Испании 1978 года. Положение о равенстве всех граждан Испании, как мужчин, так и женщин, перед законом закреплено, в частности, в статье 14 Конституции, в которой также содержатся положения, касающиеся бремени доказывания в отношении действий, которые могут нанести ущерб правам женщин. На основе этого конституционного положения, гарантирующего равенство и недискриминацию, государственные органы должны содействовать обеспечению

равноправия. Ряд учреждений на национальном, провинциальном и муниципальном уровнях и в автономных областях не только поощряют, но и оценивают ход осуществления мероприятий по обеспечению равных возможностей на основе, в частности, соглашений о сотрудничестве с государственными и частными учреждениями, местными органами власти и автономными областями.

4. Общий секретариат по вопросам политики обеспечения равных возможностей, подотчетный исполнительной власти, отвечает за оценку, координацию и поощрение соответствующих мероприятий на национальном уровне. Совет управляющих Института по делам женщин поддерживает диалог между гражданским обществом и ведомствами исполнительной власти правительства, занимающимися вопросами обеспечения равных возможностей. Через свою смешанную комиссию по правам женщин, постоянный парламентский орган, законодательная власть следит за положением дел и выполнением обязательств в области обеспечения равных возможностей.

5. Права женщин поощряются в ходе осуществления трех планов действий по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин, ежегодных планов развития занятости, двух планов действий по борьбе с насилием в отношении женщин, комплексного плана поддержки семьи и национального плана социальной интеграции. Первый план действий по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин (1988-1990 годы) предусматривал реформу дискриминационного законодательства; во втором плане (1993-1995 годы) подчеркивалась необходимость интеграции женщин в рамках программ подготовки кадров и развития занятости; третий план (1997-2000 годы) был направлен на вовлечение женщин в процессы выработки правительственных решений и политики, а четвертый план, который носит название Общественной рамочной стратегии по достижению равноправия мужчин и женщин (2001-2005 годы), призван обеспечить учет принципов достижения равных возможностей во всех стратегиях и мероприятиях, осуществляемых в рамках Европейского союза.

6. Испания ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции 29 июня 2001 года, Протокол о внесении изменений в Европейскую социальную хартию 5 мая 1988 года и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно жен-

щинами и детьми, и наказании за нее, дополняющей Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Концепция равноправия предполагает обеспечение равного доступа к ресурсам и власти, если необходимо, с помощью действий позитивного характера. Правовым основанием для позитивных действий является статья 9.2 Конституции 1978 года, в которой определяются обязанности государственных органов по поощрению равноправия и искоренению давно существующей в испанском обществе дискриминации. Позитивные действия являются временными и носят характер компенсационных или защитных мер (налоговые льготы, помощь инвалидам или предоставление пособий обездоленным). Позитивные действия осуществляются Институтом по делам женщин и всеми органами автономных областей в сферах занятости, здравоохранения и образования с использованием методики и показателей, направленных на достижение подлинного равенства.

7. Правительство стремится покончить со стереотипами, существующими в средствах массовой информации, создавая равные возможности в области занятости в целях обеспечения экономической и финансовой независимости женщин и изменения таким образом сложившегося представления о том, будто роль женщин сводится исключительно к выполнению домашних обязанностей. Наблюдательный совет по рекламе рассматривает жалобы в отношении дискриминационных объявлений в средствах массовой информации, которые усиливают неравенство между мужчинами и женщинами. В 2001 году количество жалоб на дискриминационное изображение женщин в средствах массовой информации возросло до 710 (с 339 в 2000 году). Основное внимание в разъяснительных кампаниях по борьбе с насилием уделяется обязанности демократических обществ гарантировать права человека для всех своих граждан.

8. Институт по делам женщин финансирует исследования, призванные содействовать утверждению образа женщин как полноправных граждан, а также проведение гендерных исследований в испанских университетах в рамках национального плана научных исследований, разработок и технологических инноваций. Средства на проведение таких исследований выделяются также на конкурсной основе в форме правительственных субсидий.

Служба наблюдения за обеспечением равных возможностей, созданная в 2000 году в рамках третьего плана действий для выработки достоверного критерия достижений в этой области, разработала специальные показатели, касающиеся стереотипов и сложившихся образов.

9. Поощрение равных возможностей является одним из обязательств и приоритетов нового правительства. Правительство уже приняло соответствующие законодательные меры, координирует политику обеспечения равных возможностей с национальными и провинциальными органами и с автономными областями и учредило Общий секретариат по вопросам политики обеспечения равных возможностей и отделы по проведению такой политики в различных министерствах (например, Институт по делам женщин подотчетен такому отделу при министерстве труда и социального обеспечения). После образования в марте этого года новое правительство внесло законопроект о борьбе с бытовым насилием, учредило Службу наблюдения за бытовым насилием и насилием, обусловленным половой принадлежностью, и сформировало правительственную делегацию по борьбе с насилием, обусловленным половой принадлежностью. Совет по вопросам участия (Consejo de Participacion), создание которого планируется в ближайшее время, будет выполнять роль информационного канала между правительством и неправительственными организациями.

10. Равная представленность мужчин и женщин в составе нового правительства – восемь министров мужчин и восемь министров женщин (отвечающих, в частности, за бюджет, инфраструктуру и здравоохранение) – отражает явное стремление Испании добиться гендерного паритета на государственной службе. Пересмотр законов у выборов обеспечит более сбалансированную представленность мужчин и женщин на выборных должностях в провинциальных и муниципальных органах и органах автономных областей. Правительство призывает также обеспечить больший паритет в монархической структуре Испании.

11. Необходимо создать новую культуру труда, которая гарантировала бы равные возможности для женщин. В этой связи министерство труда и социального обеспечения разрабатывает план для иждивенцев, предусматривающий создание 450 000 рабочих мест в центрах по уходу за детьми в течение

следующих трех лет в качестве стимула к более справедливому распределению домашних обязанностей между матерями и отцами. Будут особо поощряться компании, которые достигли равной представленности мужчин и женщин в своих директивных органах и учебные программы которых учитывают гендерную проблематику.

12. Забота об иждивенцах распространяется также на престарелых: в Испании возраст двух третей всех иждивенцев превышает 65 лет. Еще одной приоритетной задачей является защита интересов женщин, принадлежащих к другим расам или этническим группам, и содействие интеграции женщин-иммигрантов в жизнь общества. Иммиграция в Испанию приобретает все большие масштабы. Число иммигрантов возросло с 748 000 в 1999 году до более 2 млн. в 2003 году, при этом 45 процентов иммигрантов – женщины. В результате этого уровень рождаемости в Испании – ранее один из самых низких в Европе – достиг 12 процентов. Все иммигранты, как законные, так и незаконные, имеют гарантированный доступ к здравоохранению, включая охрану репродуктивного здоровья, образованию до шестнадцатилетнего возраста и юридической помощи в случае злоупотреблений и надругательств.

13. Среди других категорий уязвимого населения следует упомянуть опекунов, работа которых сопряжена с риском для здоровья, женщин-инвалидов и жертв торговли людьми. Она отмечает, что сотрудничество с работниками правоохранительных органов является первым шагом в оказании правительственной помощи жертвам торговли людьми, и подчеркивает в этой связи необходимость превентивных мер и повышения осведомленности общественности об этой проблеме. Необходимо провести открытое обсуждение с участием представителей гражданского общества и соответствующих учреждений по вопросу о легализации проституции, являющейся одним из аспектов проблемы торговли женщинами, без ущерба для гарантируемой им защиты.

14. В соответствии с подготовленным новым правительством проектом общего закона о борьбе с насилием, обусловленным половой принадлежностью, семь министерств обеспечат осуществление целого комплекса мер по защите жертв такого насилия и уходу за ними. В этом законопроекте особое внимание уделяется проблеме насилия между людьми, связанными теми или иными отношениями, на ко-

торые приходится 90 процентов смертельных случаев, вызванных насилием, обусловленным половой принадлежностью, в результате чего повышается риск уклонения виновных от ответственности. Законопроектом предусматриваются комплексные меры, в том числе учебно-разъяснительные мероприятия, в которых подчеркивается необходимость одинакового отношения к мужчинам и женщинам и одинакового восприятия каждого человека, независимо от его пола, а также улаживание бытовых споров без применения насилия.

15. Другие формы насилия, в том числе торговля женщинами и проституция, охватываются положениями статьи 9 Конституции. По вопросу о том, следует ли государственным органам разрешать регулировать частную жизнь, она отмечает, что такое регулирование уже осуществляется косвенно в процессе гендерного обучения на рабочем месте, но в любом случае реальная задача состоит в упразднении всей концепции взаимоотношений, основанных на власти и подчинении. Работа над законопроектом, включая широкие консультации с представителями гражданского общества, продолжится в июле, и закон, по-видимому, будет принят в первом квартале 2005 года.

Статьи 1 - 6

16. **Г-жа Гаспар** просит представить сведения о мерах, принятых Испанией для распространения информации о Конвенции в стране. В частности, она спрашивает, изучаются ли положения Конвенции в университетах и обеспечивается ли соответствующая подготовка гражданских служащих, работников судебной системы и полицейских. Комитет был бы также признателен за получение дополнительной информации о ходе подготовки пятого периодического доклада государства-участника и хотел бы узнать, представлялся ли этот доклад на утверждение парламента. Она просит государство-участника рассказать, как планируется в Испании распространение информации о настоящем диалоге в рамках Комитета, а также о заключительных замечаниях Комитета. И, наконец, хотя солидная представленность женщин в составе нового правительства Испании свидетельствует о политическом стремлении правительства улучшить положение женщин, такой же уровень представленности, видимо, еще не достигнут на местном уровне. Она спрашивает, намерено ли государство-участник принять меры для решения этой проблемы.

17. **Г-жа Тавареш да Сильва** отмечает, что в некоторых странах, стремящихся обеспечить социальное равенство на всех уровнях, мандат старшего должностного лица, ответственного за деятельность по обеспечению равноправия мужчин и женщин, бывает очень широким. В этой связи она спрашивает, охватывает ли мандат недавно назначенного в Испании генерального секретаря по вопросам равенства, все виды дискриминации или только гендерное равенство. Что касается планов государства-участника обеспечить равноправие, то она хотела бы узнать, почему между третьим и четвертым планами был разрыв в три года в период 2000 — 2003 годов. Вопрос о гендерных стереотипах неоднократно упоминается в пятом периодическом докладе Испании применительно к таким темам, как насилие и положение женщин на рынке труда. Хотя государство-участник обстоятельно ответило на соответствующий вопрос Комитета в документе, содержащем его ответы на перечень тем и вопросов (CEDAW/PSWG/2004/II/CRP.2/Add.3), она спрашивает, является ли этот ответ отражением желательного изменения в подходе, поскольку, в отличие от самого доклада, уместно предположить, что согласование интересов семейной жизни и работы является структурной проблемой всего общества, а не только проблемой, с которой сталкиваются женщины.

18. **Г-н Меландер** спрашивает, пользуется ли Конвенция приоритетом над внутригосударственным правом Испании в случае коллизии правовых норм и были ли случаи, когда в судах делалась непосредственная ссылка на положения Конвенции. Во-вторых, в отношении статуса беженцев и преследования по признаку пола он спрашивает, были ли случаи предоставления женщинам статуса беженцев в соответствии с Конвенцией 1951 года по этому вопросу, когда им грозило преследование в странах их происхождения.

19. **Г-жа Гонсалес Мартинес**, ссылаясь на раздел первой части доклада Испании, касающийся насилия в отношении женщин, спрашивает, предусматривает ли проект общего закона о борьбе с насилием, обусловленным половой принадлежностью, который в настоящее время разрабатывается в стране, пересмотр концепции насилия, которая будет исключать публичное насилие.

20. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что она обеспокоена ответом государства-участника в отноше-

нии принятия поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, поскольку из него следует, что Комитет должен каким-то образом проявить себя, прежде чем Испания сможет принять поправку. В отношении организационной системы Испании она спрашивает, какое учреждение несет общую ответственность за обеспечение учета гендерной проблематики. Что касается мер позитивного характера, то, как представляется, в разграничении между общей политикой и временными мерами, направленными на установление фактического равенства, о которых идет речь в пункте 1 статьи 4 Конвенции, наблюдается некоторая путаница. И наконец, государству-участнику следует изучить новую рекомендацию Комитета в отношении законов о выборах, из которой ясно видно, что ожидает Комитет в этом плане от государств-участников.

21. **Г-жа Морваи** говорит, что она обеспокоена низким уровнем участия неправительственных организаций в представлении доклада. На четвертой странице своего доклада Испания ссылается на последний ежегодный доклад омбудсмена, в котором перечислены различные виды дискриминации в отношении женщин. Комитет был бы признателен за получение информации о положении женщин в тюрьмах и о том, как правительство намерено решать эту проблему. Желательно было бы также получить дополнительную информацию о планах правительства по решению проблемы невыплаты алиментов и других средств на содержание ребенка. Она спрашивает, инструктировались ли юристы в Испании по вопросу о том, что они могут возбуждать дела в суде согласно Факультативному протоколу к Конвенции, и хотела бы, чтобы Испания подтвердила, что, вопреки некоторым сообщениям, она не намерена легализовать проституцию, что явилось бы нарушением Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, дополняющего Конвенцию против транснациональной организованной преступности.

22. **Г-н Флинтерман** отмечает, что конституционная система Испании обеспечивает надлежащее равновесие полномочий центрального правительства и автономных областей, но спрашивает, каким образом в рамках столь сложной системы удастся обеспечивать широкое соблюдение международных договоров по правам человека. Комитет хотел бы

узнать, какие инструменты использует правительство в случаях, когда автономные области либо не желают выполнять обязательные договорные обязательства, либо хотят принять меры, которые не соответствуют этим обязательствам.

23. **Г-жа Шимонович** спрашивает, был ли пятый периодический доклад Испании официально принят правительством и были ли заключительные замечания Комитета направлены правительству для осуществления. Хотя доклад является всеобъемлющим, в нем отсутствуют статистические данные в разбивке на мужчин и женщин и по этническим группам, и в этой связи она спрашивает, обеспечено ли в соответствии со статьей 2 Конвенции конкретное упоминание принципа равноправия мужчин и женщин в Конституции или в ином законе.

24. **Г-жа Шин** хотела бы узнать, будет ли приверженность правительства принципу равноправия мужчин и женщин отражена в конкретных стратегиях и программах. В частности, она спрашивает, предусматриваются ли в бюджете реальные финансовые ассигнования на деятельность по обеспечению гендерного равенства. Что касается законопроекта о борьбе с насилием, обусловленным половой принадлежностью, который в настоящее время рассматривается парламентом, то она предложила бы изменить его название, если только этот закон не охватывает все аспекты насилия в отношении женщин. Хочется надеяться, что в процессе консультаций по новому закону реальное участие примут неправительственные организации. В отношении содержания этого закона Комитет хотел бы узнать, предусматриваются ли в нем превентивные меры, например, меры, направленные на изменение традиционных взглядов мужчин и мальчиков, и защитные меры, например, меры по обеспечению защиты женщин, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе женщин-мигрантов и женщин-беженцев. Она спрашивает также, предусматривается ли в этом законе компонент профессионального обучения для разведенных женщин.

25. **Г-жа Мурильо-де-ла-Вега** (Испания), отвечая на вопросы, заданные членами Комитета, говорит, что новое правительство было готово к консультациям по упомянутому законопроекту с неправительственными организациями, но не располагало достаточным временем для проведения таких консультаций. Неправительственные организации имели возможность изучить текст законопроекта и вне-

сти свои предложения, и этот процесс еще не завершен. Она признает, что название закона является несовершенно, но это первый законопроект, который был представлен на рассмотрение неправительственных организаций и женских ассоциаций, и его название отражает компромисс, учитывающий их предложения и первоначальную формулировку. Предложение Комитета о том, что название должно соответствовать содержанию закона и отражать все виды насилия – физического, эмоционального и сексуального – будет доведено до сведения ее правительства.

26. Хотя административная структура Испании включает автономные государственные образования, наделенные полномочиями в определенных сферах, в законодательных вопросах они зависят от центрального правительства. Между правительством и автономными областями, которые осуществляют социальную политику в соответствии с потребностями своего населения, поддерживается постоянная координация. В то же время ее управление разрабатывает новые механизмы для координации действий с автономными областями, гражданским обществом и международными форумами. Цель плана действий правительства заключается в создании в автономных областях возможностей по использованию территориального разнообразия для более эффективного осуществления стратегии обеспечения равных возможностей.

27. **Г-жа Альварадо Баллестерос** (Испания), отвечая на вопросы, касающиеся подготовки должностных лиц по вопросам осуществления Конвенции, говорит, что министерство внутренних дел отвечает за специальную подготовку сотрудников различных сил безопасности. Имеются специальные программы обучения таких сотрудников обращению с представителями меньшинств, в том числе женщинами-жертвами злоупотреблений, престарелыми, молодежью и детьми и женщинами-представителями этнических меньшинств, а также несовершеннолетними и женщинами, которые являются жертвами физического или сексуального насилия. Еще не все сделано в этой области, как свидетельствует об этом нынешние усилия, направленные на разработку закона о борьбе с насилием в быту. Что касается торговли женщинами, то она отмечает, что в Испании используется более широкое понятие «торговля людьми в сексуальных целях», поскольку цен-

тральное место в этом явлении занимает эксплуатация женщин.

28. В отличие от беженцев, которые ищут убежище в Испании по политическим причинам, иностранцы, не имеющие соответствующих документов, как правило, подлежат высылке. Но в случае женщин они, в частности, они могут избежать высылки, если им удастся доказать, что они являются жертвами торговли людьми, подневольного труда, принудительной проституции или подобных преступлений во время пребывания в Испании, или могут дать показания в суде в качестве свидетелей таких преступлений. Суды предоставляют специальные услуги лицам, сотрудничающим с властями, в частности бесплатную юридическую помощь и помощь переводчиков. Впоследствии они могут выбрать либо репатриацию, либо получение вида на жительство или разрешения на работу в Испании. Кроме того, правительство может вызывать в Испанию высланных иностранцев, свидетельские показания которых требуются в суде, и на них могут распространяться обычные гарантии, действующие в случае защиты свидетелей.

29. **Г-н Фернандес Лопес** (Испания), отмечая, что Комитет, как и другие договорные органы, критиковали Испанию за отсутствие данных в разбивке по расовому признаку и этническому происхождению, говорит, что в Испании запрещено запрашивать такую информацию, поскольку она считается дискриминационной. В то же время допускается опубликование статистических данных отдельно по гражданам Испании и лицам, не являющимся ее гражданами. В соответствии с обязательствами, принятыми по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, правительство стремится добиться более справедливого распределения обязанностей в семье и на работе между мужчинами и женщинами и недавно приняло закон, призванный помочь женщинам увязывать интересы семейной жизни и потребности работы.

30. **Г-жа Альварес Альварес** (Испания) говорит, что массовая иммиграция в Испанию – это явление последнего десятилетия, возникшее в 90-е годы. В настоящее время на иностранцев приходится примерно шесть процентов общей численности населения страны. В Испании проживает свыше 2 600 000 иностранцев, 45 процентов из которых женщины. По сравнению с 1999 годом их число возросло в четыре раза. Только в 2002 году (последний год, по

которому имеются статистические данные) в Испанию иммигрировало свыше 600 000 человек. Когда это возможно, статистические данные приводятся в разбивке по гражданству и полу.

31. В трех автономных областях – Мадриде, Каталонии и Валенсии – насчитывается наибольшее число иммигрантов. Эквадорцы – примерно 400 000 человек – составляют наибольшую группу иммигрантов, за которыми следуют марокканцы и колумбийцы. Дети, рождающиеся у иммигрантов, главным образом у марокканок и эквадорок, составляют примерно 12 процентов деторождений в стране, и в результате этого уровень рождаемости в Испании, некогда самый низкий в мире, несколько повысился, достигнув 1,3 деторождений на одну женщину, и теперь ежегодное количество рождений превышает количество смертей.

32. **Г-жа Комас-д'Архемир Сендра** (Испания) говорит, что с 1978 года международные договоры автоматически включаются во внутригосударственное право и имеют обязательную силу для центрального правительства, автономных областей и судебных органов. Конвенция в целом широко известна в Испании, и судьи знакомы с ней. Ее положения изучаются в юридических учебных заведениях, и Конвенция, как и другие правозащитные договоры, рассматриваются в ходе ежегодных факультативных курсов повышения квалификации, организуемых для всех судей. Во время присоединения к Конвенции Испания привела свое законодательство в соответствие с ее положениями. Кроме того, любой гражданин может утверждать, что тот или иной внутренний закон неадекватен и может требовать непосредственного применения положений Конвенции в суде. Г-жа Сендра постарается получить статистические данные о том, как часто используется Конвенция в судах. Если нормативные акты, принятые автономной областью, не соответствуют национальному законодательству или если парламент автономной области действует в нарушение Конвенции, центральное правительство может оспорить такие действия в Конституционном суде или в обычном судебном порядке.

33. С помощью находящегося в настоящее время на рассмотрении парламента проекта органического закона о всеобъемлющих мерах защиты от насилия, обусловленного половой принадлежностью, статья 1 которого конкретно посвящена бытовому насилию, правительство пытается решить эту серьез-

ную социальную проблему и обеспечить большую защиту потерпевших при одновременном рассмотрении всего законодательства по данному вопросу в целях повышения эффективности борьбы с этим злом. Проект органического закона включает и дополняет ранее принятые законодательные акты, предусматривая специальные положения о защите женщин-жертв побоев. В то же время следует отметить, что Уголовный кодекс трактует как преступления такие акты насилия в отношении женщин, как изнасилование, калечащие операции на половых органах, преследование женщин, проституцию, сексуальные нападения как психологического, так и физического характера и угрозы нападения, иными словами, женщины уже сейчас пользуются защитой закона.

34. В 2003 году было зарегистрировано 103 смертельных случая в результате бытового насилия, при этом 81 потерпевший - женщины, 65 из которых были убиты своими мужьями. Бытовое насилие со стороны доминирующих мужей представляет собой серьезную проблему в Испании, как и в большинстве стран-членов Европейского союза, и для ее решения требуется коренное изменение менталитета. Проект органического закона предусматривает новые меры, в том числе в области образования, публичных кампаний и превентивной деятельности, и содержит новое положение, устанавливающее уголовную ответственность одного супруга, угрожающего другому, что предполагает внесение соответствующих поправок в Уголовный кодекс.

35. **Г-жа Дуран и Лалагуна** (Испания) по вопросу о позиции ее страны в отношении поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции говорит, что Испания высоко ценит работу Комитета. В Испании проводилась сессия Комитета, посвященная подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и она была первой страной, которая публично приняла Факультативный протокол и опубликовала текст Конвенции на испанском и английском языках. Кроме того, она входила в число авторов всех резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся Конвенции и специальной сессии Комитета.

36. Испания, как и другие страны-члены Европейского союза, выступает за реорганизацию методов работы Комитета, что предусматривает укрепление координации с другими договорными органами по правам человека. Она считает, что нужно упростить

процедуру рассмотрения Комитетом докладов государств-участников. В вопросе о том, как достичь этого, Испания считает, что Комитету было бы полезно подготовить краткий обзор ряда полученных им докладов, представляемых в соответствии с Факультативным протоколом сообщений, ожидаемых в предстоящие годы докладов и другой полезной информации.

37. **Г-н Альваро Пахе** (Испания) говорит, что с момента полного осуществления одного плана по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин и до начала осуществления следующего плана, как правило, проходит примерно два года. В течение срока действия каждого плана ежегодно готовятся доклады о проведении конкретных мероприятий и адресном улучшении положения конкретных групп. Регулярно проводятся обстоятельные консультации с руководителями проектов. Кроме того, Институт по делам женщин имеет базу данных по количественным показателям прогресса в областях занятости, здравоохранения, социального обеспечения, семейной жизни и политического участия и об изменении сложившихся стереотипов и ценностей. В течение второго года осуществления плана начинается проведение обсуждений с правительством и ассоциациями по равноправию, неправительственными организациями и другими органами в связи с подготовкой к разработке следующего плана.

38. Институт по делам женщин, управляемый женщиной и действующий при Общем секретариате по вопросам политики обеспечения равных возможностей при министерстве труда и социального обеспечения, отвечает за выработку политики в области равноправия. В Институте имеется три сектора: сектор, занимающийся сбором данных о женщинах и проведение исследований, результаты которых используются в качестве основания для выработки политики, а также поддержанием связей с организациями, выступающими за равноправие в автономных областях; сектор, управляющий программами в интересах женщин в различных сферах в координации с автономными областями; и сектор, который осуществляет управление финансовыми и людскими ресурсами Института.

39. Институт ведет учет данных о женщинах, содержащихся в тюрьмах, и о статусе их содержания под стражей. В 1999 году 8,4 процента общей численности заключенных в 24 000 человек составляли

женщины, а в настоящее время на женщин приходится 8,2 процента общей численности в 47 000 заключенных. При Институте по делам женщин существуют три рабочие группы, которые осуществляют наблюдение за положением четырех конкретных категорий женщин: бездомных, проституток, наркоманов и заключенных. В настоящее время Институт разрабатывает экспериментальные программы для женщин, содержащихся в заключении, которые считаются особенно уязвимой группой.

40. Не реже одного раза в год Институт проводит совещание с руководителями программ по обеспечению равноправия в автономных областях, в ходе которых проводится обмен информацией и осуществляется планирование совместных проектов, например последней системы оплачиваемых семейных отпусков. На совещаниях обсуждаются также вопросы борьбы с бытовым насилием и в последние годы рассматривались такие темы, как межведомственная координация как способ борьбы с насилием; создание сети социальных услуг для женщин-иммигрантов, подвергаемых побоям; использование средств электронного наблюдения для защиты женщин-жертв побоев; психологическая терапия для потерпевших и агрессоров; и разработка показателей бытового насилия.

Статья 7 - 9

41. **Г-н Флинтерман** спрашивает, планирует ли правительство внести изменения в закон о всеобщих выборах в целях обеспечения большей гендерной сбалансированности списка политических кандидатов, участвующих в выборах. К сожалению, приходится отметить, что бывшее правительство возбудило судебные иски в связи с законами, принятыми в автономных областях Кастилья-Ла-Манча и Балеарские острова, согласно которым политические кандидаты указывались поочередно по признаку пола. Бывшее правительство считало, в частности, что эти законы могут противоречить статье 6 Конституции, которая касается свободы политических партий. Он просит делегацию объяснить рамки этой свободы и сообщить, можно ли потребовать от политических партий включать равное число мужчин и женщин в их избирательные списки. И наконец, Комитет хотел бы узнать, считает ли нынешнее правительство Испании эти законы автономных областей несовместимыми со статьей 7 Конвенции, с учетом общей рекомендации 23 Коми-

тета, касающейся участия женщин в общественной и политической жизни.

42. **Г-жа Белмихуб-Цердани** говорит, что исторический опыт Испании позволяет рассматривать эту страну как маяк надежды на социальный прогресс и что она может служить для других стран ярким образцом для подражания. В этой связи она особо отмечает усилия Испании по обеспечению равенства и равноправия мужчин и женщин при назначении на руководящие должности исполнительной власти. Комитет выражает надежду на то, что правительство предпримет такие же усилия и в других секторах, в частности в судебной системе. В силу того, что договоры, ратифицированные Испанией, имеют силу закона и являются неотъемлемой частью внутригосударственного законодательства, в закон о выборах можно внести поправки, обязывающие политические партии обеспечивать равную представленность мужчин и женщин среди выдвигаемых кандидатов. В заключение она дает высокую оценку принятию Испанией закона 36/2002 от 8 октября 2002 года о внесении поправок в положения Гражданского кодекса о гражданстве, которые предусматривают отмену временных и возрастных ограничений и устанавливают право каждого, у кого отец или мать испанцы и кто родился в Испании, выбирать испанское гражданство.

43. **Г-н Меландер**, отметив то обстоятельство, что государство предоставляет ежегодные субсидии политическим партиям в зависимости от количества мест и голосов, полученных ими в ходе последних выборов, удивляется, почему государство не ввело требование гендерного паритета в качестве условия для получения такого финансирования.

44. **Г-жа Шимонович** с удовлетворением отмечает стремление нынешнего правительства к обеспечению гендерного паритета и спрашивает, намерено ли оно вернуться к позиции, которой придерживалось в этой связи предыдущее правительство. Она указывает также, что в соответствии со статьей 2 Конвенции государства-участники обязаны принять все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин, и выражает согласие с предыдущими ораторами в отношении того, что правительство должно быть в состоянии обеспечить соблюдение гендерного паритета. Комитет хотел бы также узнать, намерено ли правительство увеличить число женщин, имеющих ранг по-

сла, и число женщин на дипломатической службе в целом.

45. **Г-жа Мурильо-де-ла-Вега** (Испания) говорит, что в стране введена система квот, обеспечивающая минимальную представленность женщин в списках политических кандидатов в размере 25 процентов. Принятие программы позитивных действий заложило основу для пересмотра идей, особенно по вопросам, касающимся обеспечения равных возможностей. Что касается самостоятельности политических партий в вопросах принятия решений и равной представленности мужчин и женщин, то независимость политических партий в принятии решений гарантируется Конституцией. Устанавливая задачу проведения конкретной реформы законов о выборах, правительство в настоящее время обсуждает возникающие в этой связи проблемы в Конституционном суде.

46. **Г-жа Комас-д'Архемир Сендра** (Испания) говорит, что правительство может отозвать или прекратить иски, возбужденные в Конституционном суде предыдущим правительством в отношении законов автономных областей. Если нынешнее правительство примет решение отозвать иск, то Конституционный суд не сможет изучить существа данного вопроса и законы, ставшие предметом иска, сохраняют свою силу в автономных областях.

47. По вопросу о равной представленности мужчин и женщин в судебной системе она говорит, что хотя сильная феминизация судебной власти является реальностью, до достижения гендерного паритета в этой области далеко. Приведя ряд статистических данных, из которых видно, что только несколько должностей в высших директивных органах и судах заняты женщинами, она обещает довести обеспокоенность Комитета до сведения совета, который отвечает за назначение судей, в целях поиска решения вопроса о путях достижения гендерного паритета. В то же время она сообщает Комитету, что недавно женщина была впервые назначена председателем Конституционного суда Испании, высшего правового органа, осуществляющего надзор за соблюдением основных прав. Это назначение можно воспринять как знак новизны, демократии и прогресса в Испании.

48. **Г-жа Дуран и Лалагуна** (Испания), напомнив, что женщины стали приниматься на дипломатическую службу лишь в конце 70-х годов, соглашается

с тем, что доля женщин, имеющих ранг посла и просто работающих в министерстве иностранных дел, по-прежнему остается довольно малой, но в то же время отмечает, что представленность женщин в этом ведомстве увеличивается. В настоящее время женщины занимают посты министров и высшие административные должности.

Статьи 10 – 14

49. **Г-жа Феррер Гомес** говорит, что хотя Испания приняла на себя важные обязательства и осуществила важные меры по достижению гендерного паритета и равенства, положение женщин на рынке труда по-прежнему оставляет желать лучшего: уровень безработицы среди них выше, чем среди мужчин, они получают меньшее вознаграждение за свой труд и являются жертвами дискриминации по возрастному признаку. Поэтому она хотела бы узнать, что планирует сделать правительство для улучшения их положения и каковы перспективы выполнения статьи 11 Конвенции. И наконец, она хотела бы, чтобы делегация разъяснила, как обстоит дело с доступом женщин к службам охраны здоровья, медицинского лечения и диагностики.

50. **Г-жа Хан**, ссылаясь на нынешний национальный план обеспечения занятости, предусмотренный в рамках европейской стратегии в области занятости, просит сообщить, сколько рабочих мест было создано и каких категорий, какая доля этих рабочих мест специально предназначена для женщин и какие меры приняты для изменения менталитета мужчин в отношении роли женщин в семье. Что касается равного вознаграждения за труд равной ценности, то хотелось бы получить разъяснение делегации по вопросу о том, почему не выполнен в полном объеме закон 33/2002. Полезные указания на этот счет содержатся в общей рекомендации 33 Комитета, и Институт по делам женщин, возможно, рассмотрит вопрос о применении нейтральных с точки зрения гендерной перспективы принципов оценки рабочих мест.

51. Комитет хотел бы узнать, содержится ли в законодательстве Испании об убежище, положение о предоставлении убежища женщинам по причине насилия, обусловленного половой принадлежностью. Отметив распространенность среди женщин психических заболеваний и злоупотребление ими наркотическими веществами, она спрашивает, проводились ли исследования для определения причин

таких заболеваний, предусматривает ли всеобъемлющий план охраны здоровья соответствующий уход за женщинами в таком состоянии и какая роль отводится насилию, обусловленному половой принадлежностью, как фактору, способствующему возникновению психических заболеваний и наркотической зависимости.

52. **Г-жа Габр**, ссылаясь на положение женщин-беженцев, просит сообщить, как обстоит дело с уровнем рождаемости у женщин-беженцев и какие меры приняты правительством для превращения их в активных членов испанского общества. Она отмечает, что среди различных правозащитных конвенций, к которым присоединилась Испания, не фигурирует Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и спрашивает, каково отношение правительства к этой Конвенции. В заключение, учитывая значительную долю женщин, проживающих в сельской местности, и пожилых женщин, она хотела бы узнать, какие меры принимаются для оказания помощи этим двум группам и как правительство намерено решать проблему феминизации нищеты, особенно в сельских районах.

53. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** спрашивает, располагает ли правительство данными, указывающими на то, что женщины, работающие неполный рабочий день или занятые самостоятельно, могут зарабатывать средства, достаточные для жизни. Она разделяет обеспокоенность, выраженную предыдущим оратором в отношении положения женщин, живущих в сельской местности. Помимо информации об общем положении таких женщин, она хотела бы конкретно узнать, насколько много женщин этой категории являются неоплачиваемыми работниками семейных хозяйств, каковы доходы женщин в сельскохозяйственном секторе по сравнению с доходами мужчин, выполняющих аналогичную работу, и какова доля незаконных и законных трудящихся-мигрантов в сельском хозяйстве. И наконец, Комитет хотел бы также узнать, каким образом правительство планирует улучшить доступ женщин, живущих в сельских районах, к службам здравоохранения.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.